

وتنهیی ئیدریس  
به‌دلیسی  
دیپورتووکا (تاج  
التواریخ) ل سه‌دی  
۱۶ دا

## هه‌ولین ئیگرتنا میرگه‌هین گوردی و ده‌وله‌تا عوسمانی دنامه‌یین مه‌لا ئیدریسی به‌دلیسی دا

۱ نفیسین : د. نزار ئه‌یووب گولی

### پیشگوتن :

پشکداریا کوردان د ئیکه‌م په‌قچوون و شه‌ری دناقه‌هرا  
ده‌وله‌تا ئوسمانی و سه‌فه‌ویدا ئیک ژ بابه‌تین گرنگین دیروکا  
ئیران و و ئوسمانی و کوردستان یه، چونکو نه‌ف شه‌ره ب  
ره‌نگه‌کی سه‌ره‌کی دناق خاکا کورداندا روودا و کوردان  
روه‌کی هه‌ری مه‌زن د گه‌ورینا ئاراسته‌یین روودانین وئ دا  
هه‌بوو.

ل سالا ۱۵۰۱ ده‌وله‌تا سه‌فه‌وی ب شیوه‌یه‌کی فه‌رمی  
ل ئیرانی هاته‌ دامه‌زراندن و دناقه‌هرا چند ساله‌کین  
کیمدا هه‌موو رووبه‌ری ئیرانا نوکه‌ که‌فته‌ دبن ده‌سته‌ه‌لاتا  
وئ شه، و سه‌بارت کوردستان هه‌ر ژ سالا ۱۵۰۷ ده‌وله‌تا  
سه‌فه‌وی له‌شکه‌ره‌کی مه‌زن ژ بو «فه‌تخا کوردستان»  
روانه‌ کر، و ل سالا ۱۵۰۸ باژیری دیاره‌که‌ری ستاند و  
محمه‌دخان ئیستاچلو وه‌ک ئیکه‌م حاکم سه‌فه‌وی ل  
دیاره‌که‌ر وه‌می کوردستان هاته‌ ده‌سته‌نیشانکر<sup>(۱)</sup>.

پشکداریا کوردان د ئیکه‌م په‌قچوون  
و شه‌ری دناقه‌هرا ده‌وله‌تا ئوسمانی و  
سه‌فه‌ویدا ئیک ژ بابه‌تین گرنگین دیروکا  
ئیران و و ئوسمانی و کوردستان یه.

### ل سالا ۱۵۰۸ ده‌وله‌تا سه‌فه‌وی

قی چهنه‌ی به‌شه‌ک ژ  
میرگه‌هین کوردی ژ  
هیرشا سه‌فه‌وییان پاراستی  
بوون، ته‌خاسمه‌ کو  
ده‌قه‌رتن وان چیاپی بوون،  
ل سالا ۱۵۰۸ میر شه‌ره‌قی  
به‌دلیسی په‌یوه‌ندی ب  
شاه ئیسماعیلی سه‌فه‌وی  
کر وه‌وله‌دا په‌ره‌کا  
په‌یوه‌ندییان دناقه‌هرا  
کوردان و سه‌فه‌ویاندا  
ناقا بکته‌ و دیارکر  
کو «میرین کوردان  
دخوازن بکه‌ه‌قنه‌ ژیر  
فه‌رمانا شاهی و ئه‌و جه‌ز

دکه‌ن مورشدی کامل (شاه ئیسماعیلی) ببین<sup>(۲)</sup>، ل سه‌ر  
قی بناخه‌ی ل دوزین سالا ۱۵۰۹ ژماره‌یه‌ک ژ میرین کورد ل  
باژیری خوی سه‌ره‌ماندا شاهی کرن ل پیشه‌هاتا سه‌یره‌ ئه‌و بوو  
کو شاهی فه‌رماندا ئه‌و هه‌می به‌ینه‌ گرتن و زیندانکر و  
هنده‌ک میرین تورکین قزلباش د جه‌ین وان دانان<sup>(۳)</sup>، و نه‌ف  
روودانه‌ نیشان وئ چهنه‌ی بوو کو ده‌سته‌ه‌لاتا نوو دانیاندن ب  
چ ریکه‌فتنان ناکته‌ و بتن زمانه‌ی هیری دنیا سیتا.

تابلويا پشكداريا  
ميرين كورد  
د شه رين سال (۱۵۱۵)  
دا، ژ پـهـرتووكا  
(تساج السواربخ) يا  
(سه عددين خوجه)



هەر چهوا بیت ل سهر ناستن ههر دوو دموهلتان زی رموش  
نارام نهبوو و دگهل و مرگرتنا دهستههلاتن ژلایین سولتان  
سهلیمئ ئیکئ (۱۵۱۲-۱۵۲۰) هزرین دموهلتن ژبو سهکاناندا  
بهرفرهههبوونا سهفهوی چوو دقووناغا پراکتیکی دا، و ل ۲۳  
تهباخا ۱۵۱۴ شهري چالديران روودا کو ب شکهستهکا  
مهزنا سهفهویان و ژدهستدانا پایتهختی (تهبریز) بداوی هات<sup>(۴)</sup>.  
و ههرچهنده کو لهشکهريئ ئوسمانی پشتی قئ سهرکهفتنن  
جارهکا دی خو ژ ناخا ئیران و کوردستانن فهکیشا لئ ئەف  
شکهسته تیرا هندئ ههبوو کو کورد هزر د رزگاربوون ژ  
دهستههلاتا سهفهویان بکهن.

ژلایهکئ دپه رهوش ل کوردستانن ژی هاریکار نهبوو،  
چونکو میرین کوردان « دناف چیایان دا ب سهربهخویی و  
ههر ئیک ژ وان ب خوهسهری حوکمئ خوه ریقهههبرن و توشن  
دوو بهرکهکی و ههفرکیئ دناف واندا وهسا بهلاف بوو، و ژلی  
«پهقیقا تهوحیدئ» ل سهر چ تشتهکئ دی ههفر نهبوون<sup>(۵)</sup>.  
ههروهسا میرین کوردان ژ بهر گورزین قزلباشان هیژ و روومهتا  
بهريئ نهمابوو، و گهلهک ژ وان پایتهختین خوه ژ دهست دابوون  
و ب قاچاغی و فیراری ل ناف چیاياندا دژیان<sup>(۶)</sup>.

دقی گوتارا خوهدا دئ ب شیوهیهکئ سهرهکی  
پشتههستن ل سهر تیکهستین نامهیین مهلا ئیدیرسی ب  
خوه کهین نهوین ژلایین عهبدوولحههید خوسینی فه ب زمانن  
فارسی و ههر ئیک ژ ماموستا فورال گهنج و نهزمی سهفگهن  
ب و مرگپرانان تورکی هاتینه بهلافکرن، ئەفه ژلی چهندن  
ژیدمیرین دی یین رهسهن و تاییهت ب بابهتن گوتاری فه.

### بزاقین مهلا ئیدیرسی بهدلیسی و ریخستنا میرگههین کوردان ل دژی دهولتهتا سهفهوی

دناف وئ رهوشا مه ل سهری دیارکری دا رولئ  
مهلا ئیدیرسی بهدلیسی دیار بوو وژلایین سولتانیه هاته  
راسپاردن کو خواستا میرین کورد ژبو دموهلتا ئوسمانی  
بکیشیت ووان ژ بو سهرهلدانن ل دژی سهفهویان هانهدمت.  
دنامهیهکا خوهدا بو سولتانیه بهدلیسی دیار دکهت کو  
ئەف کاری بو هاتیه راسپاردن یا ب ساناهی نینه چونکو  
«میرین کوردان ل سهر ههفرکی و بئ تفاقین راهاتینه و  
ئەز وهکو خالهکا بچوووک دناف بازنهیهکا بهرفرههه  
بووم و من ئەو ههمی ل دور خوه کومدکرن»<sup>(۷)</sup>.

میرین کوردان « دناف چیایان دا ب سهربهخویی  
و ههر ئیک ژ وان ب خوهسهری حوکمئ خوه  
ریقهههبرن و توشن دوو بهرکهکی و ههفرکیئ  
دناف واندا وهسا بهلاف بوو. »

## مهلا ئیدریسی بریاردا کو ئه و ب خو ب گهشتهکۆ ل کوردستانه رابیت و میرین کورد ل سهر بهردهوامیڤ د بهرخودانیڤا هانیدهت.

کو ل «جفاتهکۆ» کومببن و بریارهکا ئیکگرتی بدن، ل سهر قی بناخه ی هژمارهکا میرین کوردان «یان ژى نوونه رین وان» ل بهدلیسی کومبوون<sup>(۱)</sup> و دژیداراندا نامازه ب هندهک ژ وان میران هاتیه کرن وهک: مهلك خهلیل میری حسنکیڤا، شهرف بهگى بهدلیسی، داوود بهگ میری خیزانی، عهلی بهگى ساسونی، عهبدال بهگى نهمران و مهلك بهگى ههکاری.

و تیدا بریاردان کو: ل دهستیپیک ههر میرهک کونترولی ل سهر میرهگهها خوه بکهت و ژ ههبوونا سهفهوییان پاک بکهت، ههروهسا میرین کومبووی بههقرا بریاردان کو نامهیهک بو دهولهتا ئوسمانی بهنیرن داکو هاریکاری ژ بو وان رهوانه بکهت. ههروهسا داخوازکرن کو سهرکردهیهک ئوسمانی سهیرهشتیخ ل سهر کریارین لهشکهری بکهت «چونکو میرین کورد ژ بهر ههسوودی کس ب یا کهسی ناکهت» و ئهف خالا دووماهیخ نامازهیه ژ بو ریژهیا دووبهریکیخ دناق چهپهری کورداندا.<sup>(۲)</sup>

د نامهیهکا خوهدا بو سولتانی ل ناچهراستا ۱۵۱۵ بهدلیسی داخواز کر کو دهولهتا ئوسمانی هیرشا خوه ل دژی سهفهوییان دهستیپیکهت و دیار کر کو نها ری ل ههمبهری ستاندنا ئیران و وهلاتی عهجهمان خوش بوویه و چ بهریهست و ئاستهنگ د ریڤکا واندا نهماینه، « لئ نهگهر سولتان ئهقان موجاهدان (مهبهستا وی میرین کوردان) ل ژیر پهروالیخ خوه کومنهکهت ل وی دهمی دئ شاه ب ریڤکا عراق و نازمه راباجانی هیرشی سهر دیاریه کری کهت، و نهگهر هاریکاری ژ بو موجاهدان گیرو بیت دئ بهرمایین لاوازین قزلباشان بهیز کهفن، ههروهکو ل ئهف سالی روودای»<sup>(۳)</sup>.

ئیکه مین کاری بهدلیسی دق جوارچوو قیدا هنارتنا نامه و قاسدان ژ بو دهقه رین برادوست و زمرزا (شنو) وستوون (شه مدینان) بو، د نامهیه کیڤا ژ میری برادوست یووسف بهگى غازی قران ناڤیری دیارکر کو ناه ئیسماعیل زور لاواز بوویه و دناقههرا ۲-۳ هزار زهلامان دگه لدا ماینه و ئه و ژى زور وهستیای و بی مورال و بی چهکن.<sup>(۴)</sup>

ههروهسا بهدلیسی کورئ خوه ئه بولمه واهب هنارته دهف میرین بههدینان سولتان حسخ کورئ سهفه ددین و میری سهیید بهگى سورانی و وان ژى دلسوزی و راستگویییا خوه بو دهولهتا ئوسمانی دیار کر.

لسهر قی بناخه ی سهرهلدان ل دژی ههبوونا قزلباشان ل پتیریا دهقه رین کوردستان روودان و ههر زوو سهریازگهه وکه لایین سهفه وییان هاتنه ژ ناڤیرن، لئ مهزنتین سهرکهفتنا کوردان ستاندنا باژیری دیاریه کری بو کو وهک پایتهختی هه موو کوردستان دهاته لقه لهمدان.<sup>(۵)</sup>

جهت ناماژ یه کو ل دهستیپیک ههر ئیک ژ قان سهرهلدانان ب تهنا سهری خوه بوون و ههماهنگی و ههفکاری دناقههرا واندا کیم بو لهورا نهشیان بهردهوامی ب خوراگری بدن، ههروهسا دهولهتا ئوسمانی ژى ژیه مژوولبوونا ب شهرئ دگهل میرهگهها زولقه دمر ل ۱۵۱۵ نهشیا بوو چ هاریکاریان ژ بو میرین کوردان بهنیریت و قی چهندی ری ل ههمبه سهفه وییان خوش کر کو جارهکا دی هیرشی سهر کوردستان بکهن و شاه ئیسماعیلی سهرکردهیخ خوه قهرهخان ئوستاجلو راسپارد کو دووباره دیاریه کر و دهقه رین دی یین کوردستان بیخیته ل ژیر رکیڤا سهفه وییان، و ژلایخ خوهقه قهرهخانی ب لهشکه رهک مهزنته هیرشی سهر کوردستان کر و شیا بگه هیته باژیری دیاریه کری، ههروهسا بهرمایین قزلباشان ب سهروکاتیا دورمیش خانی ل ئورقه، میردین، حسنکیڤا، خه ربووت و ئه رغنی ژى گه هشته هیزین وی و دوریپچهکا توند دانا سهر باژیری دیاریه کری.<sup>(۶)</sup>

ژلایخ خوهقه بهدلیسی زانی کو سهرکهفتن ل کوردستان بجه ناییت نهگهر دوو کارین گرنه گ نهجام نهدهت، یا ئیک ئیکگرتنا هیزین ژیکه لاقین کوردان ل بن ئیک ئالا و یا دووی داخوازا هاریکاری ژ دهولهتا ئوسمانی، و ژیدمر دیار دکهن کو بهدلیسی داخواز ژ میرین کوردان کر

ژیلی کومبوونا میرین کورد مهلا ئیدریسی بریاردا کو  
 نهو ب خو ب گهشته کئ ل کوردستان رابیت و میرین دی بین  
 کورد ل سهر بهردمهوامیج د بهر خودانییدا هانیدمت، و هه قکاریج  
 دناقههرا واندا پهیدا بکته، و ئیکهه مین پینگاڤا وی ژ کوردین  
 برادوستی بوو کو د سهنگه ری بهراهیج شه رییدا بوون، و وی  
 شیا په یوهندیین میری برادوست یوسف ئیسکه ندر بهگی  
 دگهل میری ستوون ناسر بهگی و میری سوران و کوردین  
 بابان و میری موکری سارم بهگی خوش بکته<sup>(۱۴)</sup>، و ژ  
 نهجامی قی هه فگرتن میرین کورد شییان له شکره کئ  
 ۵۰۰۰ کهسی قزلباشان ب سهروکاتیا شاه ئیسماعیلی بخوه  
 بشکین<sup>(۱۵)</sup>. پاشی بهرف دههرا بههدینان و بوتان چوو و میر  
 سولتان حسین و میری بوتان شاه عهلی بهگی «سوز دان کو  
 د گوهداریا خوهدا ژ بو سولتانی راستگو بن و همر جهه کئ  
 دبن دهسته لاتا وانقه بیت خوتبهیا نهینیج ب ناقی سولتانی  
 بهیته خواندن»<sup>(۱۶)</sup>. و ههر وهک ژ نامه یین مهلا ئیدریسی دهیته  
 زانین نهوی بهری قان روودانان ژ په یوهندیین باش دگهل  
 هندک ژ میرین کوردان هه بوون، بو نمونه دنامه یه کیدا  
 دیار دکته کو میرزاده یج بوتان سهیید نهحمده بهگ «وهکو

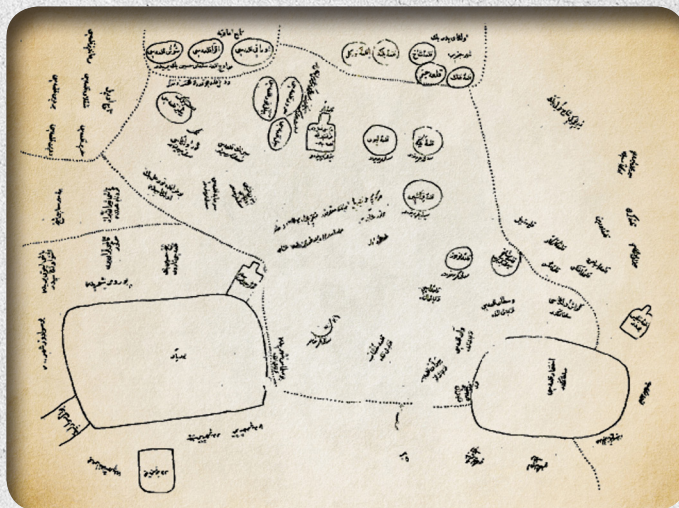
کورئ منه»، و دنامه یه کا دی دا  
 بهحس میری بههدینان سولتان  
 حسین دکته و دبیزیت «نهو  
 ل جهی کورئ منه و گوهداریا  
 من دکهن»<sup>(۱۷)</sup>.

ژلایه کئ دی قه میرین  
 کورد بین پشکار د کومبوونا  
 بهدلیسا دهست ب جیهه جیکرنا  
 بریارین وی کرن و ههر ئیک ژ وان  
 ژلایج خوهقه دهست ب دمرکنا  
 هیژین قزلباشان ژ دهقه ریج خوه  
 کرن، ل بهدلیسج میر شهرفی  
 شیا هیژین قزلباشان بشکینیت

ومیرگهها خوه کونترول بکته، میری حسنکیفا مهلك  
 خهلیلی ژ باژیری سیرتی ژ دهسته لاتا قزلباشان نازاد کر و  
 نهحمده بهگ زرقی شیا باژیری میافارقینی بستینیت و نهحمده  
 بهگ مهردیسی دهست خوه دانا سهر میرگهها ئاگیل و میری  
 بوتان بهدر بهگی ههمی دهقه ریج دناقههرا جزیرا بوتان و باژیری  
 مووسلج داگیر کرن، و میری سوران ههردوو باژیرین ههولیر و  
 کهرکوک ستاندن و مهلك بهگ ههکاری ژ شیا هیژین  
 قزلباشان ژ وهستان و نهخته ماری دمریخیت.<sup>(۱۸)</sup>

لج سهرای قان سههرکهفتنان هیشتا دوریچا قزلباشان  
 ل سهر باژیری نامه دی بهردهوام بوو، و دمهلهتا سهفهوی دهست  
 ب هنارتنا لهشکران ژ بو هاریکاریا بهرمایین هیژین خوه ل  
 کوردستان کر، ههروهسا دمهلهتا ئوسمانی ژ چ بهرسف ژ  
 بو داخوایین میرین کوردان نه بوون، لهورا هندک ژ وان  
 ژ سوزین مهلا ئیدریسی بقی ئومید بوون و ههولدان  
 دووباره په یوهندیج ب دمهلهتا سهفهوی بکهن و پشته قانیا  
 خوه بو وی رابگهه سین داکو ب قی رهنگی خوه  
 ومیرگهه یین خوه ژ تولقه کرنا قزلباشان بیاریژن، ژلایج خوهقه  
 دمهلهتا سهفهوی ژ ئههف چهنده ب دهلیقه زانی  
 و دهست ب راکیشانا کوردان بو لایج خوه کر. مهلا ئیدریسی د  
 نامه یه کا خوهدا بو سولتانی ل پاییزا ۱۵۱۵ ئامازه ب بیزاربوونا  
 خوه و میرین کورد ژ خه مساریا دمهلهتا ئوسمانی دا و گوت:  
 هه رچهنده کو من چه ندین جارن دیارکریه کو د ههوارا  
 مه بهین لی «بارگهه جیهانه نا ههتا نوکه بهرسقا من  
 نه دایه، قیجا چاقه ری بوون دریز بوو و میرین کورد ژ خه مساری  
 و بی دلوقانیا دمهلهتا بی هیقی بووینه و هندک ژ میسران

سه رزنوو په یوهندی و  
 نهرماتیج دگهل  
 دوژمنان دکهن»<sup>(۱۹)</sup> و  
 بو نمونه بهدلیسی  
 دیارکر کو شاه  
 ئیسماعیل شیا به  
 «ته ماعکری» میر  
 زاهد بهگ ههکاری  
 بخاپینیت و وی بو  
 لایج خوه بکیشیت،  
 لی ههردوو کورین وی  
 بین میرخاس  
 مهلك بهگ و سهیید  
 محهمده بهگ ل دزی



نهخههین مهلا ئیدریسی بهدلیسی  
 بو سولتان سهلیمن ئیک ۱۵۱۵.

بابیج خوه رابووینه و پشته قانین دمهلهتا ئوسمانی نه.<sup>(۲۰)</sup>  
 دمهلهتا سهفهوی ب قی چه ندی نهراوهستیا بهلکو ههولدا کو  
 مهلا ئیدریسی ب خوه ژ بو لایج خوه بکیشیت، دنامه یه کا  
 خوهدا بهدلیسی بو سولتانی دیار کر کو «دمه ئهژ دناق  
 کوردین برادوستیدا کهسهک ژ دیوانا شاهی ژ تهبریژ هاته  
 دهف من داکو من سهردا ببهت و ئیرتداد) بکته»<sup>(۲۱)</sup>.



